

MALETÍN DE HERRAMIENTAS PARA ALICATADO PADS 5 A1

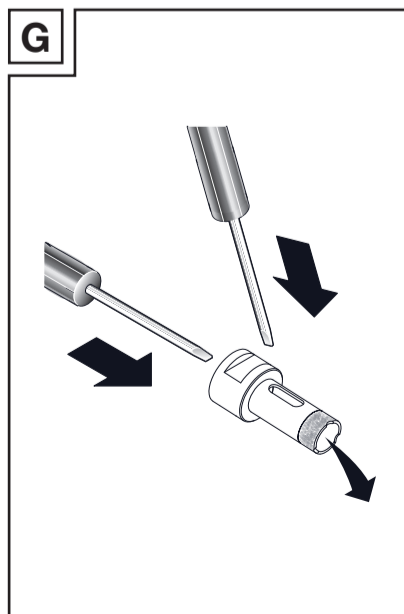
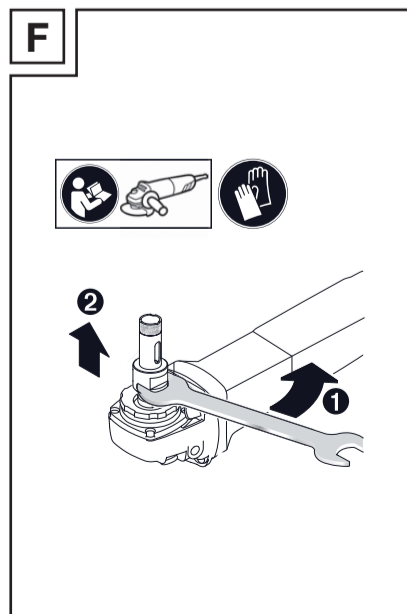
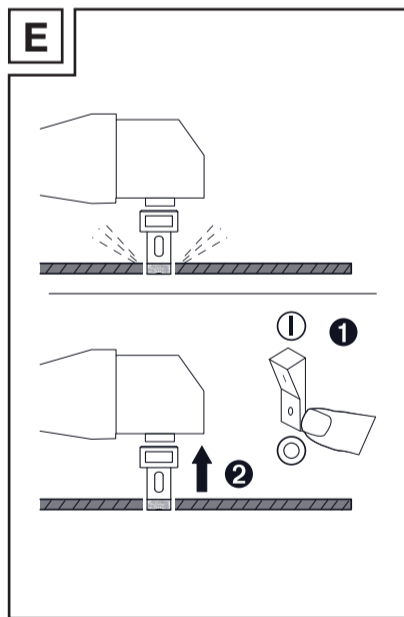
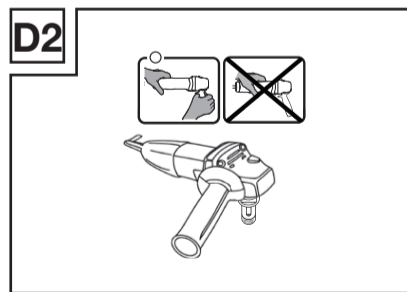
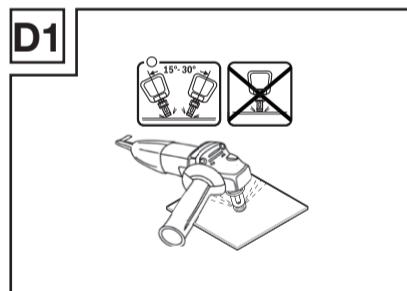
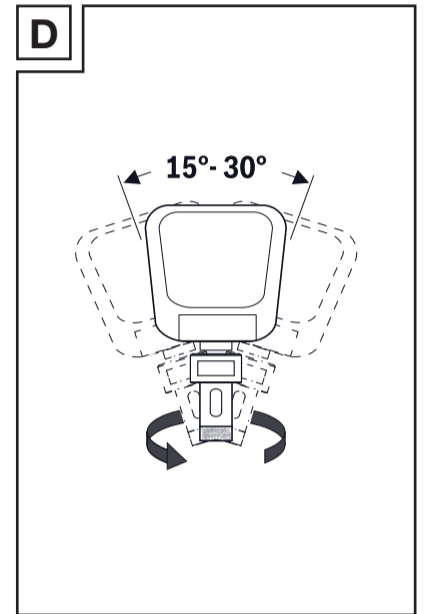
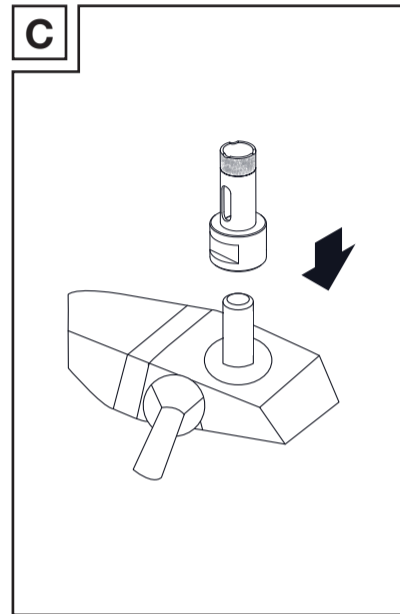
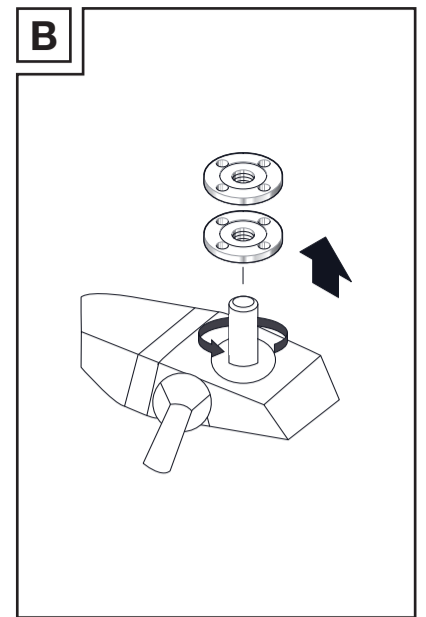
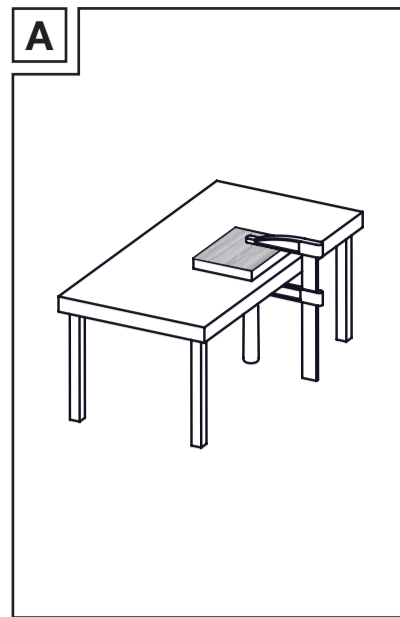
ES
MALETÍN DE HERRAMIENTAS PARA ALICATADO
 Notas de montaje, funcionamiento y seguridad

GB MT
DIAMOND TILE DRILL & BLADE SET
 Assembly, operation and safety notes

DE AT CH
FLIESEN-WERKZEUGKOFFER
 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 488319_2501

ES



MALETÍN DE HERRAMIENTAS PARA ALICATADO

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso previsto (disco)**

(Brocas de diamante)

Este producto está diseñado para perforación en seco utilizando amoladoras angulares estándar con montaje M14 (perforación en seco de gres porcelánico, granito, mármol y materiales similares). El producto sólo es adecuado para su uso en hogares privados y no está destinado a uso comercial.

● **Alcance de la entrega**

- 5 x Brocas de diamante (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
- 1 x Disco de diamante tipo turbo, 125 x 22,2 mm
- 1 x Disco de corte de diamante con segmentos, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Disco de corte de diamante con segmentos de corte transversal, 125 x 1,2 x 22,2 mm
- 1 x Punta abrasiva, 10 mm

● **Datos técnicos**

Diámetro:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Máx. Velocidad nominal:	13,300 rpm
Profundidad de trabajo:	aprox. 35 mm

Diámetro	Velocidad de corte
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Disco turbo	
Dimensiones:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1,2 mm
Orificio:	Ø 22,23 mm
Segmentos (grosor x altura):	1,6 mm × 10 mm
Dispersión de diamantes:	13 % (JR3)
Fuerza de empuje:	12 kg
Fuerza de flexión:	7 kg
Velocidad máx.:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Disco de segmento	
Dimensiones:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1,2 mm
Orificio:	Ø 22,23 mm
Segmentos (grosor x altura x longitud):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Dispersión de diamantes:	16 % (JR3)
Fuerza de empuje:	13 kg
Fuerza de flexión:	7 kg
Velocidad máx.:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmentos de corte transversal	
Dimensiones:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1,2 mm
Orificio:	Ø 22,23 mm
Segmentos (grosor x altura x longitud):	1,6 mm × 10 mm × continuo
Dispersión de diamantes:	16 % (JR3)
Fuerza de empuje:	13 kg
Fuerza de flexión:	7 kg
Velocidad máx.:	80 m/s (12200 min ⁻¹)



Instrucciones de seguridad

¡ANTES DEL PRIMER USO, FAMILIARÍCESE CON LAS INSTRUCCIONES DE USO Y DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO! SI ENTREGA EL PRODUCTO A UN TERCERO, DEBE INCLUIR TODOS LOS DOCUMENTOS. ¡GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS!

- ¡ADVERTENCIA!** Mantener fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

- No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros.
- Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. El producto no es un juguete. Los niños no son capaces de comprender los riesgos que conlleva el manejo del producto.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y mal iluminadas pueden provocar accidentes.
- Mueva la amoladora angular con movimientos circulares cuando la utilice con el producto para evitar que éste se sobrecaliente (Fig. D1).
- Sujete siempre la amoladora angular firmemente con ambas manos durante su uso para garantizar la estabilidad al taladrar (Fig. D2).
- Asegúrese de que la amoladora angular sea adecuada para su uso con una broca de diamante.

● Instrucciones generales de seguridad para discos de corte

- Los discos de corte son propensos a romperse. Tenga mucho cuidado al manipular herramientas de corte.
- Compruebe que los discos de corte no presenten daños antes de usarlos. No utilice discos dañados o discos de corte mal montados.
- No se permite utilizar los discos de corte después de la fecha de caducidad. La fecha válida se muestra en los discos.

● Selección de discos de corte para un uso adecuado

- Tenga en cuenta todas las instrucciones de seguridad pertenecientes a los discos de corte, así como las notas sobre el uso correcto o las instrucciones de seguridad.

ES

ES

- Seleccione el disco de corte adecuado según la aplicación:

Disco de corte	Aplicación
Disco turbo	Hormigón, mampostería y baldosas
Disco de segmento	Nivelación / eliminación / limpieza de hormigón / yeso / solado / adhesivo para baldosas
Segmentos de corte transversal	Para un corte rápido y limpio (corte en seco o húmedo) en gres porcelánico duro (hasta 1,2 cm) / granito duro

● Almacenamiento de discos de corte

- Manipule y transporte los discos de corte con cuidado.
- Guarde los discos de corte de forma que no queden expuestos a tensiones mecánicas o factores ambientales dañinos (por ejemplo, humedad).

● Antes de usar los discos de corte

- Compruebe siempre que los discos de corte no presenten daños antes de usarlos.
- No utilice discos de corte dañados.
- La acumulación de óxido u otros signos de alteración química o mecánica en el equipo de montaje pueden provocar una falla prematura de los discos de corte.
- No se podrán montar discos de corte en máquinas cuya velocidad supere la velocidad máxima de los discos de corte.
- Antes de utilizarlo, lea el manual de su herramienta eléctrica.

● Instrucciones de montaje

- Siga las instrucciones incluidas con el disco de corte y las del fabricante de la máquina para montar los discos de corte.
- Asegúrese de utilizar discos de corte únicamente con dispositivos que tengan un accesorio de herramienta adecuado.
- Tras el montaje, haga siempre una pequeña prueba. No exceda la velocidad máxima indicada en la etiqueta del disco de corte.

● Operación de corte

- Siga las instrucciones de uso proporcionadas por el fabricante de la herramienta eléctrica.
- Monte todos los accesorios de seguridad en la máquina antes de usarla.

- Utilice el equipo de seguridad personal adecuado según la máquina y tipo de uso, como: protección facial y ocular, protección auditiva, protección respiratoria, calzado de seguridad, guantes de seguridad y cualquier otra ropa de protección necesaria.
- Utilice el disco de corte únicamente para trabajos de corte adecuados.
- Para trabajar con amoladora angular con herramientas de amolar manuales, inserte el disco de corte de manera uniforme en el espacio de corte. No incline la máquina portátil.
- Apague su amoladora angular de mano y permita que deje de girar antes de apoyarla en el suelo o en su banco de trabajo.

● Instrucciones de seguridad para todos los tipos de uso

Instrucciones de seguridad para el afilado de cuchillas de corte

- No utilice ningún equipo que no esté expresamente diseñado para su uso con el fabricante y que no esté recomendado por él. La capacidad de armar correctamente el equipo en su herramienta eléctrica no garantiza en modo alguno un uso seguro.
- La velocidad máxima del accesorio debe ser al menos igual a la de la herramienta eléctrica. La utilización de accesorios a una velocidad superior a su velocidad nominal máxima puede hacer que se rompan, se suelten de la herramienta eléctrica y provoquen lesiones.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a los requisitos de tamaño de su herramienta eléctrica. Los accesorios medidos incorrectamente no pueden blindarse o controlarse lo suficiente.
- Los discos de corte deben encajar exactamente en el husillo de recepción de su herramienta eléctrica. Los accesorios que no encajan exactamente en el husillo de recepción de su herramienta eléctrica giran de manera desigual, vibran con fuerza y pueden provocar una pérdida de control.
- No utilice accesorios dañados. Antes de utilizar los accesorios, compruebe siempre que no estén dañados. Revise los discos de corte para detectar grietas y desgarros.
- Si se le cae una herramienta eléctrica o un accesorio, compruebe si están dañados o utilice accesorios que no estén dañados. Usted y todas las personas de su entorno deben mantenerse en un nivel diferente al del accesorio giratorio en cuanto lo haya montado.

ES

ES

- Utilice indumentaria de protección personal. Si es necesario, utilice una máscara de protección total, protección ocular o gafas de seguridad. Si es necesario, utilice una máscara antipolvo, protección para los oídos, guantes protectores o un delantal protector para protegerse de cortes y partículas de material. Las gafas de seguridad protegen los ojos de los objetos extraños suspendidos en el aire que pueden aparecer durante muchos tipos de trabajo. Una máscara antipolvo o protección respiratoria filtran el polvo. La exposición prolongada a ruidos fuertes puede provocar pérdida de audición.
- Asegúrese de que todas las personas que entren en su lugar de trabajo lleven ropa de protección individual adecuada. Los trozos rotos del objeto en el que está trabajando o los trozos rotos de los accesorios de la herramienta pueden salir despedidos y causar lesiones incluso fuera de su entorno de trabajo directo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de todos los accesorios giratorios de la herramienta. Si pierde el control del aparato, el cable de alimentación puede cortarse o engancharse, haciendo que el accesorio giratorio entre en contacto con su mano o brazo.
- Deje que todos los accesorios de la herramienta se detengan por completo antes de dejar la herramienta eléctrica. Los accesorios giratorios pueden entrar en contacto con la superficie. Esto puede hacerle perder el control de la herramienta eléctrica y provocar lesiones a usted mismo o a otras personas.
- Apague la herramienta eléctrica cuando vaya a transportarla. De lo contrario, su ropa podría enredarse en el accesorio giratorio y causar lesiones personales.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden inflamar dichos materiales.

● Contragolpes e instrucciones de seguridad relacionadas

El contragolpe es una reacción repentina que se produce cuando un accesorio de una herramienta eléctrica giratoria, como un disco de corte, se engancha o se atasca.

El contragolpe es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica. Tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad para evitar contragolpes:

- Sujete siempre con firmeza la herramienta eléctrica y utilice cualquier empuñadura adicional disponible para controlar mejor el contragolpe.
- **Mantenga las manos alejadas de los accesorios de herramientas giratorias en todo momento.** El accesorio puede entrar en contacto con la mano en caso de contragolpe.

- **Mantenga el cuerpo alejado de la zona por la que entraría la herramienta eléctrica en caso de contragolpe.** En caso de contragolpe, su herramienta eléctrica saltará en la dirección opuesta a aquella en la que se mueve el disco de corte.
- **Extreme las precauciones al trabajar en esquinas, bordes afilados, etc. Evite que los accesorios de sus herramientas salten hacia atrás desde la pieza de trabajo y se atasquen.** El accesorio giratorio de la herramienta tiende a atascarse cuando se trabaja en esquinas, bordes afilados o cuando salta hacia atrás de la pieza de trabajo. Esto provoca una pérdida de control o retroceso.

● Instrucciones de seguridad para el afilado de cuchillas de corte

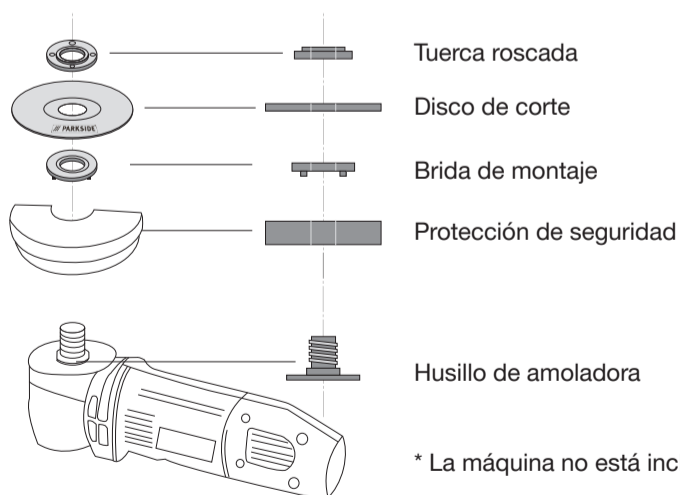
- **La cubierta de seguridad debe estar colocada en la herramienta eléctrica y ajustada de tal manera que se garantice la máxima seguridad, es decir, que la menor parte posible del disco de corte quede abierta hacia el operador.** El propósito de la cubierta de seguridad es proteger al operador de piezas rotas o contacto accidental con el disco de corte.
- Los discos de corte están diseñados para cortar materiales utilizando únicamente el borde del disco. Aplicar presión sobre el costado del disco puede provocar su rotura.
- **Utilice siempre bridas de sujeción intactas, del tamaño correcto y de la forma apropiada para el disco de corte que haya seleccionado para utilizar. La brida derecha sostiene el disco de corte y minimiza así el riesgo de rotura.** Las bridas para discos de corte pueden ser diferentes de las bridas para discos de esmerilado.
- **Evite que el disco de corte se bloquee y no aplique demasiada presión. No haga cortes excesivamente profundos.** Si se sobrecarga el disco de corte, aumenta el riesgo de que se atasque o se bloquee y, por lo tanto, la probabilidad de que se produzca un retroceso o daños en el propio accesorio.
- **Evite el área directamente delante y detrás del disco de corte giratorio.** Al mover el disco de corte a lo largo de la pieza de trabajo alejándose de su persona, la herramienta puede salir despedida en su dirección en caso de retroceso.
- **Apague el dispositivo si el disco de corte se atasca o si desea interrumpir el trabajo.** Sujete el dispositivo con calma y deje que todas las piezas giratorias se detengan por completo. Nunca intente retirar ninguna pieza giratoria del sitio de corte. Esto puede causar un contragolpe.

ES

ES

- **No encienda el dispositivo mientras aún esté en la pieza de trabajo.** El disco de corte debe alcanzar su velocidad máxima antes de continuar con el esmerilado angular. De lo contrario, el disco podría atascarse, saltar hacia atrás desde la pieza de trabajo y provocar un contragolpe.
- **Tablas de soporte y piezas de trabajo grandes para evitar el riesgo de contragolpe debido a un disco de corte atascado.** Las piezas de gran tamaño pueden doblarse debido a su propio peso. Apoye piezas de trabajo grandes en ambos extremos y cerca del sitio de corte.
- **Tenga mucho cuidado al cortar paredes existentes y otras áreas donde la visión es limitada.** El disco de corte puede retroceder si entra en contacto con líneas de gas, agua o eléctricas u otros objetos.

● Instalación



● Significado de los símbolos

	No aprobada para corte/amolado en húmedo		Sólo aprobado para trabajar con metales
	No aprobado para corte/amolado lateral		Sólo aprobado para trabajar con aluminio
	Aprobado únicamente para corte húmedo		No aprobado para trabajar con acero
	No utilizar si está dañado		Baldosas
	Siga todas las instrucciones de seguridad		Mármol
	Utilizar gafas de protección		Tejas
	Utilice un casco de seguridad		Albañilería
	Use protección para los oídos		Hormigón
	Use guantes de seguridad		Gres porcelánico
	Use mascarilla antipolvo		Granito
	Desenchufar		Para utilizar con amoladora angular
	No para desbastar		¡Lea las instrucciones de la amoladora angular!
	Sólo para cortar		Información sobre seguridad Instrucciones de uso

ES

ES

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Asistencia

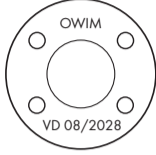
ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail:owim@lidl.es

Caducidad: 08/2028

Fecha de producción: 08/2025



DIAMOND TILE DRILL & BLADE SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use (disc)

(Diamond drill bits)

This product is designed for dry drilling using standard angle grinders with an M14 mount (dry drilling of porcelain stoneware, granite, marble, and similar materials). This product is intended for use in private households only and is not designed for commercial use.

● Scope of delivery

5 x Diamond drill bits (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)

1 x Turbo diamond cup wheel, 125 x 22.2 mm

1 x „Segments“ diamond cutting disc, 125 x 1.2 x 22.2 mm

1 x „Cross-cut segments“ diamond cutting disc, 125 x 1.2 x 22.2 mm

1 x Grinding finger, 10 mm

● Technical data

Diameter:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Rated speed:	13,300 rpm
Working depth:	approx. 35 mm

Diameter	Cutting speed
6 mm	4.1 m/s
8 mm	5.5 m/s
20 mm	13.9 m/s
35 mm	24.4 m/s
68 mm	47.3 m/s

ES

GB/MT

Turbo disc	
Dimensions:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness x height):	1.6 mm × 10 mm
Diamond dispersion:	13 % (JR3)
Pushing force:	12 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segment disc	
Dimensions:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness x height x length):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Diamond dispersion:	16 % (JR3)
Pushing force:	13 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Cross-cut segments	
Dimensions:	Ø 125 mm × Ø 22.23 mm × 1.2 mm
Bore:	Ø 22.23 mm
Segments (thickness x height x length):	1.6 mm × 10 mm × continuous
Diamond dispersion:	16 % (JR3)
Pushing force:	13 kg
Bending strength:	7 kg
Max. speed:	80 m/s (12200 min ⁻¹)



Safety instructions

BEFORE FIRST USE, FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE PRODUCT'S INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY INSTRUCTIONS! IF YOU GIVE THE PRODUCT TO A THIRD PARTY, YOU MUST INCLUDE ALL DOCUMENTS. SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **WARNING!** Stay away from Child

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF INJURY FOR INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers.
- Always keep the product out of the reach of children. This product is not a toy. Children are not able to understand the risks involved in handling the product.
- Keep your work area clean and well lit. Cluttered and poorly lit work areas can lead to accidents.
- Move the angle grinder in circular motions when using it with the product to prevent the product from overheating (Fig. D1).
- Always hold the angle grinder firmly with both hands during use to ensure stability when drilling (Fig. D2).
- Make sure the angle grinder is suitable for use with a diamond drill bit.

● General safety instructions for cutting discs

- Cutting discs are prone to breakage. Exercise extreme care when handling cutting tools.
- Check cutting discs for damages before use. Do not use any damaged discs or incorrectly assembled cutting discs.
- Cutting discs are not allowed to be used after the expiration date. The valid date is shown on the discs.

● Selecting cutting discs for proper use

- Heed all safety instructions belonging to the cutting discs as well as the notes on proper use or safety instructions.

GB/MT

GB/MT

- Select the appropriate cutting disc depending on the application:

Cutting disc	Application
Turbo disc	Concrete, masonry & tiles
Segment disc	Levelling / removing / cleaning concrete / plaster / screed / tile adhesive
Cross-cut segments	For fast and clean cut (dry or wet cutting) in hard porcelain stoneware (up to 1.2 cm) / hard granite

● Storing cutting discs

- Handle and transport cutting discs with care.
- Store cutting discs so that they are not exposed to mechanical stress or damaging environmental factors (i.e. moisture).

● Before using cutting discs

- Always check cutting discs for damages before use.
- Do not use any damaged cutting discs.
- Rust build-up or other signs of chemical or mechanical alteration to the fitting equipment may cause premature failure of the cutting discs.
- Cutting discs may not be mounted to machines whose speed exceeds the maximum speed of the cutting discs.
- Before use, please study the manual of your power tools.

● Instructions for mounting

- Following the instructions included with the cutting disc and those of the machine manufacturer to mount cutting discs.
- Make sure to use cutting discs only with devices that have an appropriate tool attachment.
- After mounting, always do a small test run. Do not exceed the maximum labelled speed of the cutting disc.

● Cutting operation

- Follow the instructions for use provided by the power tool manufacturer.
- Mount all safety attachments to the machine before use.
- Use appropriate personal safety equipment depending on the machine and type of use, such as: protect face and eye wear, ear protection, respiratory protection, safety shoes, safety gloves and any other necessary protective clothing.
- Use the cutting disc for appropriate cutting jobs only.

- For angle grinder work with hand-held grinding tools, insert the cutting disc evenly into the cutting gap. Do not tilt the handheld machine.
- Turn off your hand-held angle grinder and allow it to stop rotating before setting it down on the ground or your workbench.

● Safety instructions for all types of use

Safety instructions for cut-off grinding

- Do not use any equipment not expressly intended for use with and recommended by the manufacturer. The ability to successfully mount equipment to your power tool guarantees safe use in no way.
- The maximum speed of the attachment must be at least as high as that of the power tool. Running attachments at speeds that exceed their maximum rated speed may cause them to break, release from the power tool and cause injury.
- The exterior diameter and thickness of the attachment must correspond to the size requirements of your power tool. Incorrectly measured attachments cannot be sufficiently shielded or controlled.
- Cutting discs must fit exactly on your power tool's reception spindle. Attachments that do not fit exactly on your power tool's reception spindle turn unevenly, vibrate heavily and may cause a loss of control.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages. Check cutting discs for cracks and tears.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity should keep on a different level as the rotating attachment as soon as you have mounted it.
- Wear personal protective clothing. If necessary, wear a full protective mask, eye protection or safety glasses. If necessary, wear a dust mask, ear protection, protective gloves or a protective apron to shield yourself from cutting and material particles. Safety glasses shield your eyes from airborne foreign objects that may develop during many types of work. A dust mask or respiratory protection filter dust. Extended exposure to loud noises may lead to hearing loss.
- Make sure that anyone who enters your workspace is wearing appropriate personal protective clothing. Broken pieces of the object you are working on or broken pieces from your tool attachments may fly around and cause injury even outside your direct working vicinity.
- Keep the power cable away from all rotating tool attachments. If you lose control of the device, the power cable may be severed or caught, causing the rotating attachment to come into contact with your hand or arm.

GB/MT

GB/MT

- Allow all tool attachments to come to a complete stop before setting down your power tool. Rotating attachments may come into contact with the surface. This may cause you to lose control of the power tool, leading to injury of yourself or others.
- Turn off the power tool when carrying it about. Your clothing may otherwise become tangled up in the rotating attachment, causing personal injury.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may ignite such materials.

● Kickback and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction arising when a rotating power tool attachment, such as a cutting disc, snags or jams.

Kickback is the result of improper use of the power tool. Heed the following safety precautions to prevent kickback:

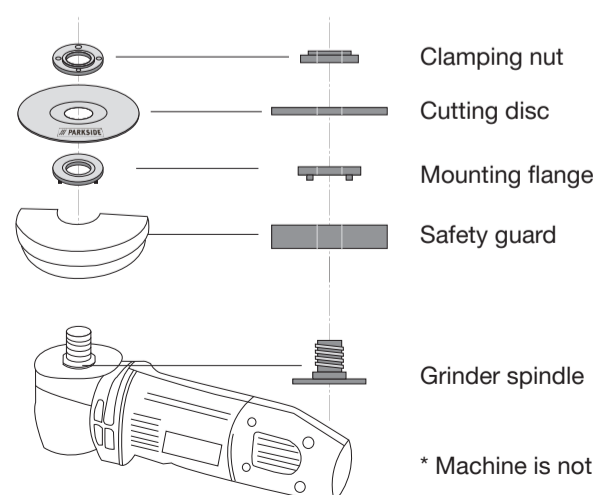
- Always maintain a firm grip on the power tool and use any available additional handle to better control kickback.
- **Keep your hands away from rotating tool attachments at all times.** The attachment may come into contact with your hand in case of kickback.
- **Keep your body out of the area that the power tool would enter in case of kickback.** In case of kickback, your power tool will jump in the direction opposite to that in which the cutting disc is moving.
- **Exercise extreme caution when working on corners, sharp edges, etc. Prevent your tool attachments from jumping back from the workpiece and jamming.** The rotating tool attachment tends to jam when working on corners, sharp edges or when it jumps back from the workpiece. This leads to loss of control or kickback.

● Safety instructions for cut-off grinding

- **The safety cover must be attached to the power tool and adjusted so that maximum safety is guaranteed, that is, as little of the cutting disc as possible is open toward the operating individual.** The purpose of the safety cover is to shield the operating individual from broken pieces or accidental contact to the cutting disc.
- Cutting discs are intended to cut materials using the disc edge only. Applying pressure to the side of the disc may cause it to break.
- **Always use undamaged clamping flanges of the right size and proper form for the cutting disc you have selected for use. The right flange supports the cutting disc and thus minimizes the risk of it breaking.** Flanges for cutting discs may differ from flanges for grinding discs.

- **Avoid your cutting disc from blocking and do not apply too much pressure. Do not make excessively deep cuts.** Overstressing the cutting disc increases its risk of jamming or blocking and thus the likelihood of kickback or damage to the attachment itself.
- **Avoid the area directly in front of and behind the rotating cutting disc.** When moving the cutting disc across your workpiece away from your person, the tool may be hurled in your direction in the event of kickback.
- **Turn off the device if the cutting disc jams or if you wish to interrupt working.** Hold the device calmly and allow all rotating parts to come to a complete stop. Never attempt to pull any rotating parts from the cutting site. This may cause kickback.
- **Do not turn on the device while it is still in the workpiece.** Your cutting disc should reach its full speed before you continue angle grinding. Otherwise the disc may jam, jump back from the workpiece and cause kickback.
- **Support boards and large workpiece to prevent the risk of kickback due to a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend due to their own weight. Support large workpieces on both ends and near the cutting site.
- **Exercise extreme caution when cutting into existing walls and other areas where vision is limited.** Your cutting disc may kickback if it comes into contact with gas, water and electrical lines or other objects.

● Installation



GB/MT

GB/MT

● Meaning of symbols

	Not approved for wet grinding/cutting		Only approved for working with metals
	Not approved for side grinding/cutting		Only approved for working with aluminium
	Only approved for wet cutting		Not approved for working with steel
	Do not use if damaged		Tiles
	Heed all safety instructions		Marble
	Use protective eyewear		Roofing tiles
	Wear a safety helmet		Masonry
	Use ear protection		Concrete
	Wear safety gloves		Porcelain stoneware
	Use a dust mask		Granite
	Unplug		For use with an angle grinder.
	Not for roughing		Please read the instructions for the angle grinder!
	Only for cutting		Safety information Instructions for use

● Disposal

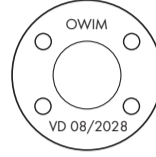
The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

MT Service Malta
Tel.: 80062960
E-Mail: owim@lidl.com.mt

Expiry date: 08/2028
Production date: 08/2025



GB/MT

GB/MT

FLIESEN-WERKZEUGKOFFER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung (Scheibe)

(Diamant-Bohrkronen)

Das Produkt ist für die Verwendung mit gängigen Winkelschleifern mit M14-Aufnahme zum Trockenbohren konzipiert (zum Trockenbohren von Feinsteinzeug, Granit, Marmor und ähnlichen Materialien). Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.

● Lieferumfang

5 x Diamant-Bohrkronen (6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm)
1 x Diamant-Schleiftopf Turbo 125 x 22,2 mm
1 x Diamant-Trennscheibe „Segmente“ 125 x 1,2 x 22,2 mm
1 x Diamant-Trennscheibe „Kreuzsegmente“ 125 x 1,2 x 22,2 mm
1 x Schleiffinger 10 mm

● Technische Daten

Durchmesser:	6 mm/8 mm/20 mm/35 mm/68 mm
Max. Nennzahl:	13300 U/min
Arbeitstiefe:	ca. 35 mm

Durchmesser	Schneidgeschwindigkeit
6 mm	4,1 m/s
8 mm	5,5 m/s
20 mm	13,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
68 mm	47,3 m/s

Turboscheibe	
Maße:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe):	1,6 mm × 10 mm
Diamant-Dispersion:	13 % (JR3)
Drückende Kraft:	12 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Segmentscheibe	
Maße:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	5 mm × 8 mm × 23/34 mm
Diamant-Dispersion:	16 % (JR3)
Drückende Kraft:	13 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

Kreuzsegmente	
Maße:	Ø 125 mm × Ø 22,23 mm × 1,2 mm
Bohrung:	Ø 22,23 mm
Segmente (Dicke × Höhe × Länge):	1,6 mm × 10 mm × durchgehend
Diamant-Dispersion:	16 % (JR3)
Drückende Kraft:	13 kg
Biegefestigkeit:	7 kg
Max. Geschwindigkeit:	80 m/s (12200 min ⁻¹)

DE/AT/CH

DE/AT/CH



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN-UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **WARNUNG!** Von Kindern fernhalten

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.
- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Drehen Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung mit dem Produkt in kreisenden Bewegungen, um zu verhindern, dass das Produkt überhitzt (Abb. D1).
- Halten Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung immer mit beiden Händen fest, um Stabilität beim Bohren zu gewährleisten (Abb. D2).
- Achten Sie darauf, dass der Winkelschleifer selbst mit einer Diamant-Bohrkrone verwendet werden kann.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Trennscheiben

- Trennscheiben sind bruchempfindlich. Äußerste Sorgfalt ist beim Umgang mit Trennscheiben zwingend erforderlich.
- Kontrollieren Sie Trennscheiben vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Verwenden Sie keine beschädigten, falsch eingespannten bzw. eingesetzten Trennscheiben.
- Trennscheiben dürfen nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden. Angaben zum Verfallsdatum finden Sie auf dem Werkzeug.

DE/AT/CH

● Auswahl von Trennscheiben für einen ordnungsgemäßen Gebrauch

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise auf den Trennscheiben sowie die Verwendungsbeschränkungen oder Sicherheitshinweise.
- Wählen Sie je nach Anwendungsfall die geeignete Trennscheibe aus.

Trennscheibe	Anwendung
Turboscheibe	Beton, Mauerwerk & Fliesen
Segmentscheibe	Nivellieren / Abtragen / Reinigen von Beton / Putz / Estrich / Fliesenkleber
Kreuzsegmente	Einen schnellen und sauberen Schnitt (Trocken- und Nassschnitt möglich) in hartes Feinsteinzeug (bis 1,2 cm) / harten Granite

● Lagerung von Trennscheiben

- Trennscheiben sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Trennscheiben sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

● Vor der Inbetriebnahme der Trennscheiben

- Trennscheiben sind vor jeder Inbetriebnahme einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Trennscheiben.
- Rostverfärbungen oder andere Anzeichen chemischer oder mechanischer Veränderungen am Besteckungsmaterial kann vorzeitiges Versagen der Trennscheiben verursachen.
- Trennscheiben dürfen nicht auf Maschinen montiert werden, deren Drehzahl über der höchstzulässigen Drehzahl der Trennscheibe liegt.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs durch.

● Anleitung zum Aufspannen

- Das Aufspannen der Trennscheibe muss gemäß der Anleitung des Maschinenherstellers erfolgen.
- Achten Sie darauf, Trennscheiben nur an Geräten mit passender Werkzeugaufnahme zu verwenden.
- Führen Sie nach jedem Aufspannen einen kurzen Probelauf durch. Überschreiten Sie dabei nicht die gekennzeichnete Arbeitshöchstgeschwindigkeit (Drehzahl) der Trennscheibe.

DE/AT/CH

● Trennschleifbetrieb

- Beachten Sie die Benutzerhinweise des Elektrowerkzeugherstellers.
- Bringen Sie alle Schutzeinrichtungen vor der Inbetriebnahme an die Maschine an.
- Verwendung persönlicher Schutzausrüstung entsprechend der Maschinen- und Anwendungsart, wie z. B.: Augen- und Gesichtsschutz, Gehörschutz, Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe oder sonstige Schutzkleidung.
- Führen Sie nur Schneidarbeiten durch, die für die Trennscheibe geeignet sind.
- Führen Sie beim Winkelschleifen mit Handschleifmaschinen die Trennscheibe gerade in den Trennschleifspalt ein. Verkanten Sie nicht die Handschleifmaschine.
- Den Hand-Winkelschleifer vor dem Ablegen auf dem Boden oder der Werkbank abschalten und den Stillstand des Geräts abwarten.

● Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihr Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens genauso hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller dreht als zulässig ist, kann zerbrechen, sich vom Elektrowerkzeug lösen und zu Verletzungen führen.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Trennscheiben müssen exakt auf die Aufnahmespindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Aufnahmespindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zu Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Trennscheiben auf Risse und Verschleiß.

- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung einen Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder eine Schutzbrille. Tragen Sie soweit erforderlich eine Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder eine Spezialschürze, die Schneid- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Mit der Schutzbrille schützen Sie Ihre Augen vor herumfliegenden Fremdkörpern, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen können. Die Staub- oder Atemschutzmaske filtert den bei der Anwendung entstehenden Staub. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können umherfliegen und auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im drehenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug Sie verletzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

● Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie z. B. eine Trennscheibe.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um einen Rückschlag zu verhindern:

DE/AT/CH

DE/AT/CH

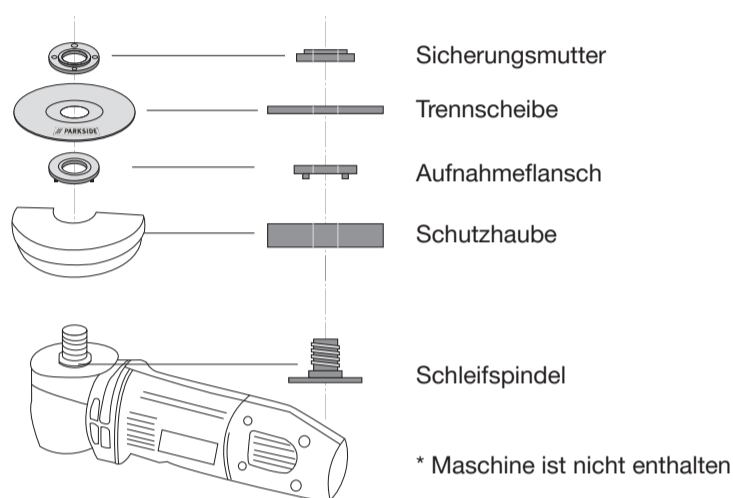
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Trennscheibe an der Blockierstelle.
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verkleben.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt dazu, bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, sich zu verkleben. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

● Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht werden und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h., der kleinstmögliche Teil der Trennscheibe zeigt offen zur Person, die das Werkzeug bedient.** Aufgabe der Schutzhaube ist es, die Person, die das Werkzeug bedient, vor Bruchstücken oder vor zufälligem Kontakt mit der Trennscheibe zu schützen.
- Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Trennscheiben kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Trennscheibe. Geeignete Flansche stützen die Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Trennscheibenbruchs.** Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für Schleifscheiben unterscheiden.
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Bruchs des Einsatzwerkzeugs.
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Fall eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

- **Schalten Sie das Gerät aus, falls sich die Trennscheibe verklemt haben sollte oder Sie die Arbeit unterbrechen wollen.** Halten Sie das Gerät ruhig und warten Sie bis zum völligen Stillstand der Scheibe. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheiben aus dem Schnitt zu ziehen. Sie könnten sonst einen Rückschlag verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Die Trennscheibe sollte erst ihre volle Drehzahl erreicht haben, bevor Sie den Schnitt fortsetzen. Die Scheiben könnten andernfalls verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstück ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkzeugstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder anderen Objekten, einen Rückschlag verursachen.

● Montage



DE/AT/CH

DE/AT/CH

● Bedeutung von Kennzeichnungen

	Nicht zulässig für Nassschleifen/-trennen		Nur für die Bearbeitung von Metall verwenden
	Nicht zulässig für Seitenschleifen/-trennen		Nur für die Bearbeitung von Aluminium verwenden
	Nur zulässig für Nassschnitt		Nicht für die Bearbeitung von Stahl verwenden
	Nicht benutzen, falls beschädigt		Fliesen
	Sicherheitshinweise beachten		Marmor
	Augenschutz benutzen		Dachziegel
	Schutzhelm tragen		Mauerwerk
	Gehörschutz benutzen		Beton
	Handschuhe benutzen		Feinsteinzeug
	Staubmaske anlegen		Granite
	Netzstecker ziehen		Zur Verwendung mit einem Winkelschleifer.
	Nicht zum Schruppen		Bitte lesen Sie die Anweisungen des Winkelschleifers!
	Nut zum Trennen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

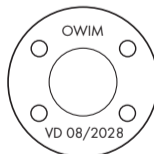
● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

Verfallsdatum: 08/2028
Herstellungsdatum: 08/2025



IAN 488319_2501
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13398
Version: 08/2025



DE/AT/CH

DE/AT/CH